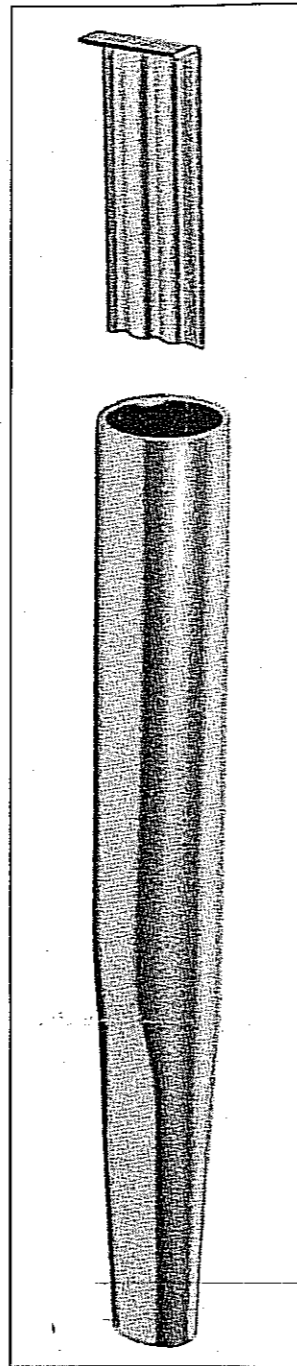


**D**

Speziala® Tennislinien sind eine sinnvolle Weiterentwicklung herkömmlicher Linienbänder  
**Verlegeanleitung :**

1. Platz vermessen. Eckpunkte markieren.
2. Etwa 6 cm vor dem jeweiligen Eckpunkt die Bodendübel aus Stahlrohrprofilen einschlagen. Darauf achten, dass sich die Dübeloberkante nicht unter Bodenniveau befindet. Mit den Dübeln für Seiten- und Grundlinien beginnen.
3. Beginnen Sie mit dem Verlegen der Grundlinien. Linie so auslegen, dass ein Schlitz über der Öffnung des Dübels liegt. Endenfixierung einbringen. Einen Rohranker durch den Linienschlitz in den Dübel einschlagen.
4. Linie ausrichten. Auf der gegenüberliegenden Seite das Spanngerät außerhalb des Spielfeldes fixieren.
5. Linie in den Gurthaken des Spanngerätes einhängen. Straff spannen. Nicht überdehnen! In jedem Fall so spannen, daß ein Linienschlitz deckungsgleich mit der Dübelöffnung ist. Endenfixierung einbringen. Den 2. Rohranker einschlagen.
6. Speziala® entspannen und mit dem Linienstamper in den Boden eindrücken.
7. Linienenden mit kleiner Handsäge auf genaue Länge zuschneiden.
8. Entsprechend die anderen Linienabschnitte verlegen.



# SPEZIALA®

## Packungsinhalt:

4 Rollen à 24 m = 4 Seitenlinien, 1 Rolle à 22 m = 2 Grundlinien à 11 m, 1 Rolle à 30 m = 2 T-Linien à 8,50 m + 1 Mittelaufschlaglinie à 13 m

18 Bodendübel aus massiven Stahlrohrprofilen, 18 Rohranker, Edelstahl und profiliert, 18 Endenfixierungen

Bei Speziala II werden die 22-m- und 30-m-Rolle in 5 cm Breite geliefert.

Reißkraft und Kerbschlagzähigkeit geprüft von der Technischen Universität Berlin.

**GB**

## Instructions:

Speziala® Tennis Lines Represent a Sensible Advance in Traditional Line Tapes.

1. Measure the court and mark the corner points.
2. About 6 cm (2 1/2 inches) in front of the appropriate corner point, hammer the tubular steel profiled plugs into the ground. Ensure that the top of the plug is above the surface of the court. Start with the plugs for side lines and the baselines.
3. Start by laying the baselines such that there is a slit above the opening of the plug. Put in the end fixer. Hammer a tubular anchor peg through the line slit into the plug.
4. Straighten the line. Fix the tensioner on the opposite side outside the court.
5. Hook the line in the tensioner and tighten it. Do not overstretch the line! In any case, tighten the line such that a line slit is over the opening of the plug. Put in the end fixer. Hammer the second tubular anchor peg in.
6. Untension SPEZIALA® and press it into the ground using the line stamper.
7. Cut the end of the line to the correct length using a small hand saw.
8. Lay the other line sections in the same way.

## Package contains:

- 4 24-metre rolls = 4 sidelines
- 1 22-metre roll = 2x11-metre baselines
- 1 30-metre roll = 2x8,5-metre T-lines  
1x13 metre centre service line
- 18 solid profiled steel tube plugs,
- 18 high-grade steel profiled tubular anchor pegs
- 18 end fixers

In case of Speziala II, the 22- and 30-metre rolls are 5 cm (2 inches) wide.

## 1 Installation instruction

Tensile and impact strength tested by the Technical University of Berlin.

**F**

Les lignes de tennis Speziala® sont le résultat d'un perfectionnement judicieux apporté aux bandes linéaires traditionnelles.

## Pose:

1. Mesurer le court et marquer les coins.
2. Enfoncer les chevilles en tube d'acier profilé à 6 cm environ du point d'angle respectif. Veiller à ce que le bord supérieur de la cheville ne soit pas au-dessous du niveau du sol. Commencer par les chevilles pour les lignes latérales et de repère.
3. Commencer par la pose des lignes de fond. Poser la ligne de façon à ce qu'une fente soit au-dessus de l'orifice de la cheville. Introduire les fixations d'extrémités. Enfoncer la 2<sup>ème</sup> ancre de tube. Enfoncer une ancre de tube dans la cheville, cela par la fente de la ligne.
4. Aligner. Fixer le dispositif tendeur hors du court, sur le côté opposé.
5. Accrocher la ligne au crochet de la sangle du dispositif tendeur. Tendre fortement. Ne pas allonger excessivement! Tendre de façon à ce qu'une fente de la ligne recouvre l'orifice de la cheville.
6. Détendre Speziala® et l'enfoncer dans le sol à l'aide du pilon de ligne.
7. Raccourcir la fin de la ligne la longueur désirée au moyen d'une petite scie à main.
8. Procéder de la même manière pour poser les autres segments de la ligne.

## Contenu de l'emballage:

- 4 rouleaux de 24 m = 4 lignes latérales
- 1 rouleau de 22 m = 2 lignes de fond de 11 m
- 1 rouleau de 30 m = 2 lignes en T de 8,50 m  
1 ligne médiane de service de 13 m
- 18 chevilles de profilé en tube d'acier massif
- 18 ancras de tube galvanisées et profilées
- 18 fixations d'extrémités

Pour les lignes Speziala II, les rouleaux de 22 m et 30 m sont livrés en 5 cm de large.

## 1 instruction de pose

La résistance à la rupture et la résilience ont été testées par l'Université de Berlin.

**E**

## Montaje:

Las líneas de tenis Speziala® están desarrolladas para perfeccionar las cintas de línea tradicionales.

1. Medir la pista y marcar las esquinas.
2. Clavar los tarugos de acero tubular a unos 6 cm delante del correspondiente punto de esquina. Prestar atención a que el borde superior del tarugo no se encuentre debajo del nivel de suelo. Comenzar con los tarugos para las líneas laterales y de base.
3. Comenzar con poner la línea de base así que una ranura está encima del tarugo. Poner la fijación de extremo. Introducir el anclaje tubular en la ranura de la línea y clavarlo en el tarugo.
4. Extender la línea. Fijar el tensor ref. 34 135 en el lado opuesto, fuera del campo.
5. Enganchar la línea en la correa de sujeción del aparato tensor. Tensar fuertemente, pero no demasiado, hasta que coincida una ranura con la apertura del tarugo. Poner la fijación de extremo. Clavar el segundo anclaje tubular.
6. Destensar la línea Speziala® e incrustarla en el suelo con el prensa líneas ref. 36710.
7. Cortar la línea a la medida exacta con una pequeña sierra de mano.
8. Proceder de la misma forma con los otros tramos de la línea.

## Contenido del paquete:

- 4 rollos de 24 m. = 4 líneas laterales
- 1 rollo de 22 m. = 2 líneas de base de 11 m.
- 1 rollo de 30 m. = 2 líneas de saque de 8,50 m.  
1 línea central de 13 m.

- 18 tarugos de acero sólido
- 18 anclajes tubulares de acero inoxidable perfilado
- 18 fijaciones de extremo

En la línea Speziala II se suministran los rollos de 22 m y 30 m en ancho de 5 cms.

## 1 instrucción de montaje

Fuerza de anclaje y resistencia controladas por la Universidad de Berlin.